

Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
 Mounting instruction for **extract metal valve**
 Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

Type
 MTVA
 75/80



Metall-Tellerventil – Abluft

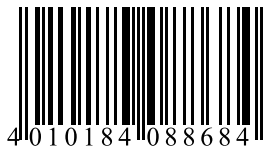
Extract metal valve

Bouches métalliques pour extraction

MTVA 75/80

MTVA 75/80

MTVA 75/80



Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8868 004



■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.

Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.

Set valve to required air flow volume according to the diagram. The di-

stance 'A' is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.

Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

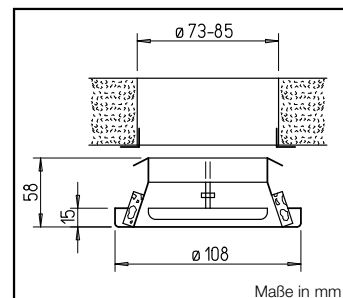
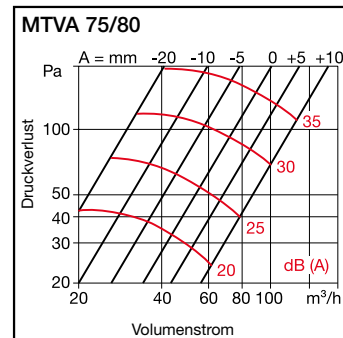
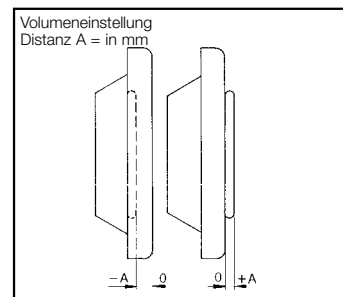
■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l'emploi d'une bague d'encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.

Réglage des débits d'air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm "A" est donnée à partir du point 0.

La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d'encastrement, la gaine ou la cloison.

Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont à éviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur),



les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.

Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
 Mounting instruction for **extract metal valve**
 Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

Type
 MTVA
 100



Metall-Tellerventil – Abluft

Extract metal valve

Bouches métalliques pour extraction

MTVA 100

MTVA 100

MTVA 100



Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8869 006



■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.

Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.

Set valve to required air flow volume according to the diagram. The di-

stance 'A' is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.

Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

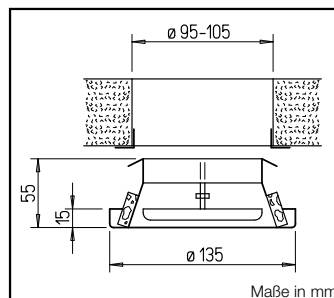
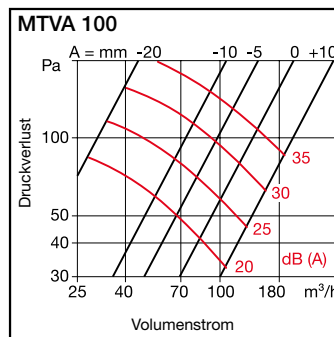
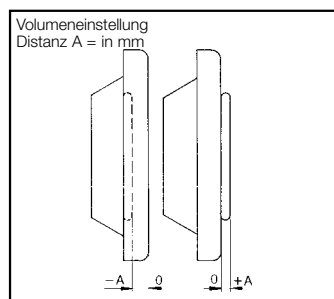
■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l'emploi d'une bague d'encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.

Réglage des débits d'air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm "A" est donnée à partir du point 0.

La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d'encastrement, la gaine ou la cloison.

Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont à éviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur),



les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.

Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
 Mounting instruction for **extract metal valve**
 Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

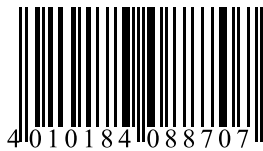
Type
 MTVA
 125



Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 125

Extract metal valve MTVA 125

Bouches métalliques pour extraction MTVA 125



Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.

8870 004



■ MONTAGE

Für den Einbau in dünnwandige Blechanäle sowie in FRS-DWK Decken-/Wandkasten sind Einbau-
 ringe erforderlich (Zubehör). Diesen
 zunächst in die Öffnung durch Ein-
 putzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten
 Volumenstrom gemäß nebenstehen-
 dem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in
 mm vom Nullpunkt aus angegeben.
 Kontermutter in gewünschter Stel-
 lung festziehen. Tellerventil in Öffnung
 einschieben.

Vibrationen an der Aufnahme des
 Tellerventils sind zu vermeiden. Der
 feste Sitz ist regelmäßig zu überprü-
 fen. Bei Einbau unter besonderen
 Bedingungen (z.B. Einbau in großer
 Höhe), sind die Tellerventile mittels
 doppelseitigem Klebeband an den
 Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and
 in masonry (ceilings and walls) using
 enclosed mounting ring (accessory).
 For installation in thin walled ducts
 and FRS-DWK ceiling/wall boxes,
 mounting rings are required (acces-
 sory). First insert the ring, then screw
 it into the ducting or plaster it into the
 masonry.

Set valve to required air flow volume

according to the diagram. The dis-
 tance 'A' is given in mm from the 0
 point. Then simply press valve into wall
 or ducting. Fasten lock nut in this po-
 sition. Slide in the disc valve.
 Vibrations from the duct system are
 to be avoided. The firm seat of the
 valves is to be checked regularly. With
 installation under special conditions
 (e.g., installation by big height), the
 valves are to be fastened by means
 of double-sided adhesive tape to the
 springs in the duct system.

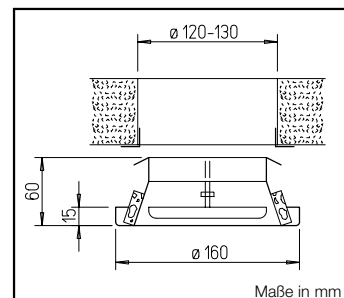
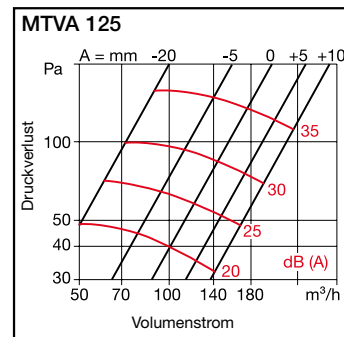
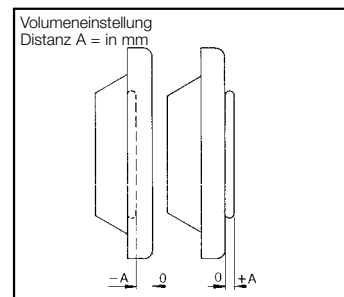
■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou
 cloisons minces (plafonds et murs),
 l'emploi d'une bague d'encastrement
 (accessoires). Pour le montage en
 conduits ou cloisons minces ainsi que
 dans des caissons de plafond/mur
 FRS-DWK, l'emploi d'une bague
 d'encastrement est nécessaire (acces-
 soires). Sceller ou visser la bague
 et y emboîter la bouche.

Réglage des débits d'air en fonction
 des abaques ci- contre. La distance
 en mm "A" est donnée à partir du
 point 0.

La bouche se monte par simple
 emboîtement dans la bague
 d'encastrement, la gaine ou la cloi-
 son.

Les vibrations sur la bouche de
 reprise d'air sont à éviter. La fixation



de la bouche doit être régulièrement
 vérifiée. En cas de contraintes de
 montage (ex.: montage en hauteur),
 les bouches doivent être fixées dans
 le conduit par un adhésif double-face
 aux ressorts.

Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
 Mounting instruction for **extract metal valve**
 Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

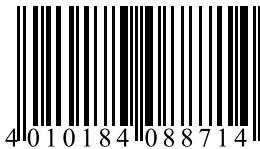
Type
 MTVA
 160



Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 160

Extract metal valve MTVA 160

Bouches métalliques pour extraction MTVA 160



Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8871 004

■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.

Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.

Set valve to required air flow volume according to the diagram. The di-

stance 'A' is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.

Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

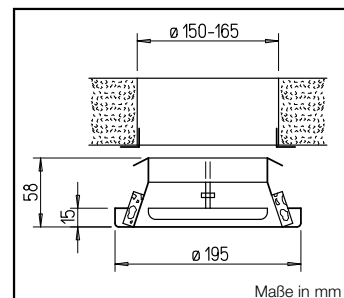
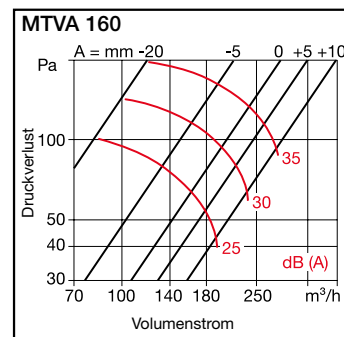
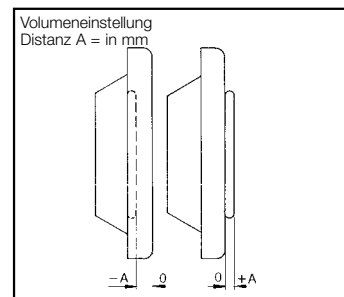
■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l'emploi d'une bague d'encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.

Réglage des débits d'air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm "A" est donnée à partir du point 0.

La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d'encastrement, la gaine ou la cloison.

Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont à éviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur),



les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.

Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
 Mounting instruction for **extract metal valve**
 Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

Type
 MTVA
 200



Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 200

Extract metal valve MTVA 200

Bouches métalliques pour extraction MTVA 200



Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8872 006

■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.

Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.

Set valve to required air flow volume according to the diagram. The di-

stance 'A' is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.

Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

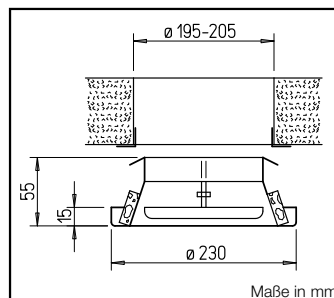
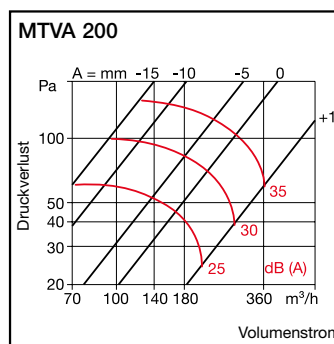
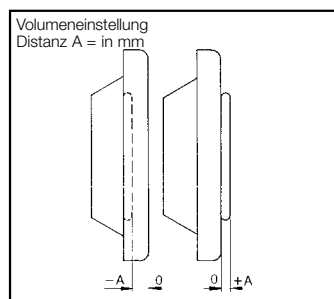
■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l'emploi d'une bague d'encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.

Réglage des débits d'air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm "A" est donnée à partir du point 0.

La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d'encastrement, la gaine ou la cloison.

Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont à éviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur),



les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.